



MEULEUDIGUEZ

AR

MERC'HET HAC AR GRAGUEZ,

PE RESPONT

DA CHANSON POLTRET AR MERC'HET

HAC IMPERFECTION AR GRAGUEZ,

COMPOSET

EVIT RENTA JUSTIÇ D'AR VIRIONEZ.



Var ton Chanson an Arc'hant.



CHOUI piou benac voe gen hardi da zrouc comæeus
ar merc'het,

En ur chanson nebeut poli, deuz d'am selaou, metho pet,
Mont a rân da guemer disen ar penn-œuvres an natur :
Credi a rân em bo rêson dirac qement a so fur.

En eur gomposi ar son-mâ , ne drempin get va fluon
Nac er vestl, nac en huellen, m'en assur a dra certen :

Ar virionez, hep netra qen, a gunduo' gant rêson
Va speret da renta justiq da rouarez ar galon.

Ha possubl ve e vez cavet un den qen disqiantet
Da gredi scrifa en enep ar graguez hac ar meic'het!
Penos e vet bet qen hardi da garga a zefautou
Ur sex pini ua dle recco nemet peb meuleudiou!

En ur jardin e ve guelet ros, fourdilis ha levant,
Hac a hep seurt fleuriou charmant hac a so meurbet
brillant,
Ha ma qever en o zoues ur blantenn ne ve qet mat,
Arabat eo o zamañ oll, se ne ve qet delicat.

O sex caret dre ar hed oll, rouanes hor c'halonou,
Deurvezit recco an hommach a rentàn d'ho meritou.
Biqen na elfen ho meuli qement hac a veritet;
Mes, mar' plich ar chanson-mâ dêc'h, e vin eurus bras
meurbet.

Da guenta tout, soujomp pervad piou e deveus hor ganet,
Piou a soignas hon oad qenta, piou e deveus hor maguet,
Piou a ziskas demp-ni bale, comz, hac hor soigni nos-de,
Hac a voe qer carantezus evidomp hed e bue?

Ul lezen demeus an natur lion doug ataq da garet
Ar vam deneré deveus bet epad nao mis hon douguet,
Hac epad an termen hir-se, nac a sourci e devoe.
O clasq conserv ar froues tener demeus e oll garante?

Meuze pa e deveus ganet e c'hrouadur. gant poan vras,
E mâ nos-deiz onz er soigni, rac na repos mui, siouas;
E speret hac e daoulagad so bepret var e buguel,
So qer coantic'ere gavel, ma souchet e zeo un El.

Pini e zeo ar guer qenta a brononc ar buguel-mâu?
Ha n'en deo qet ar guer tener, ar gomz meurbet doug
mamàn?

En e joyou, en e boaniou e vam guès a a bav bepret,



Ar pezh a so ur merc' patant deus e garante barfet.

Gant pebes soign ha pezh douçder, pa venp clàn var
ar goele,

E clasq ur vreg hor soulagi ! n'en deo oll nemet ene.
Un adres ar vrassa e deus hac un êr qer delicat,
Mar qemeromp demeus e dorn qement a ro, fall pe vad.

Guelit en e bugalech, peurvuia ur botrezic,
Bepret e vezo occupet o c'hoari tieguezie.
Ur boupinen so eviti an dra ar preciosa :
E dorloti a ra evel ur vam e buguel amà.

Ar merc'het a so tamallet evel pennou avelet ;
Mes ha n'eller ivez rebech ar memes tra d'ar voaset ?
Nac a voaset so intourdi vel m'eo ur giroueten,
Hac a dro da bep seurt avel, qer scàn hà ma zeo o feni.

Petra a gaver en ur plac'h a verit ar rebechon ?
Ha n'en deo qet enui e rên ar gaerdet hac ar graçou ?
Ha n'en deo qet ar merc'het eo ar penn-œuvr eus un Doue ?
Perac neuze clasq defautou en objet ar garante ?

Mar teu daoulagal ar merc'het d'ho talla ouz o zellet,
Vel a ra an eol beniguet, pa ve reir amzer fixet,
N'o sellit qet gant re attach, mar santite reont d'êc'h poan,
Mes tec'hit ha pellaît prompt, n'ouffec'h ober re vuan.

Mar deo monstrou an oll merc'het, evel a blich
d'êc'h laret,

Penos oc'h eus ar sptoni d'o c'hilasq ha d'o darempret ?
Dout da garout, da cherissâ un dra a so dangerus,
A so certen ur follentez, ha na verit nep excus.

Anzavit oll gant güiriones, ha n'oc'h eus qet lavaret
Ur veach benac pa vijec'h o tarempred ar merc'het,
E ranferment an oll guenet, e voant cæc, e voant brillant
Evel ma velomp da greiz-de an eol bars ar firmamant.

O zal a voa hanval buec demeus a volz gaer an ee,

O daoulagad diou stereden, ar boneur a voa enne;
 O diou chod rus voa ur parter, carguet a ros hac a lys,
 O dent a voa diou renq perles demeure ur guender esqis.

Songit mad p'en devoe Doue crouet, d'e c'hrat ar vaoues,
 E cavas qer caer e labour, mar teuas crenn da baoues;
 Rac dre m'en devoa e formet evel e œuvr ar c'haera,
 E falvezas dezàn repos goude ober ur seurt tra.

Ur plac'h yaouanq, fur ha modest, so ornament ar
 bed-mâ,

Rouanes an oll fleurennou, ur rosen eus ar gaera;
 E furete a so hanval demeure ar fourdiliseu,
 E douçder a represant demp sempldet ar violeten.

Conlz eo beza en un desert evel beza assamblet,
 Ma na vez qet en bon toues ur certain nòmbr a verc'het.
 Me lavar hac a lavaro penos neus nep plijadur
 Elec'h ma vanq ar sex charmant, güir ornament an natur.

Bezomp oll età evite e peb amzer respet bras,
 Ha na laromp diouz ar merchet nemet vad e peb seurt cas.
 Rac dont da zrouc comz dioute, neo qet fêt un den galant:
 O meuli hac ó enori a dleomp assuramant.

O sex! objet va c'harantez, recevit va meulendi,
 Heb doc'h neus neb boneur er bed, qement so eo melconi;
 Mes evit tremen ar vuez, ma eller d'éc'h-hu plijout,
 Assur e vezor evurus : ennes eo ar c'henta lout.

Guelit amâ un den yaouanq, pa vez oc'h ober al lez,
 Na gav nep seurt contantamant nemet etal e vestrez.
 Nos ha deiz e mâ o sonjal er honeur en devezo
 Er moment a evurustet ganti ma en em gavo.

Piou a zisq d'ur buguel pedi, pa gommanç da gozeal?
 Ma n'en deo qet ar vam dener gant eves dreist ordinal?
 Oll momentchou eus e bue so consacret d'e buguel :
 Hac evit e savetei eo prest atao da vervel.

Lennit gant soign vad peb histor a so a viscoas sc̄rifet
 Hac e velot traou burzudus rapportet var ar merc'het.
 Re hior be da zont d'o sc̄rifa, rac abusi a rafemp
 Deus a vadelez hor c'haner, ar pēz ne l'el̄se qet demp.

Ne gomz̄in nemet a ziou vreg dem̄eus a gūer Mon-
 troulez;

Pere ra ar brassa enor da bep plac'h, da beb maouez :
 An itron eus a Rosampoul hac ar plac'heus ar ru Vras,
 O devije bet gr̄et certen o baro da veur a voas.

Anzavit ēta, oll goaset, e zeo trec'h d̄ec'h ar merc'het,
 Hac ec'h ellont, e peb amzer, beza d̄ec'h oll preferet.
 Mes bezomp oll just ha leal : t̄out hon eus hon defautou,
 Ha tachomp prest d'en em̄ orni dem̄eus a bep vertuziou.

Sperejou du, melconius a gavo da lavaret
 Abalamour ma souten̄an qement all caus ar merc'het.
 Mes lezit-e da lavarat, me a gred a dra certen,
 E vezo contant ar merc'het dre ma feuan d'o souten.

Guelit memes ar volesti deus ar merc'het en dan̄cou,
 Bepret etrezec an douar e zeo fixet o zellou.
 An doūder, an humilite a so bepret o fartach,
 Rac se, anzavomp oll, goaset, e tleomp d̄e peb hommach.

Nan, na eller nemet gounit e compagnones merc'het,
 Peb dereadeguez atao a zisqer d'o darempret;
 Me gomz am̄a en general; rac mar deus unan bepac
 A verit blam, goas evite, devinout a r̄er perac.

Ne gomz̄an nemet a verc'het dem̄eus o sex an enor,
 Pere, cus ar societe, a ra ar c'haera decor.
 Int eo a dleomp da veuli a galou hac a speret,
 Rac meritout mad a reont dem̄eus hon pers peb respect.

Hac ēn a so ur stat tristoc'h eguet chom hep dem̄ezi?
 Na gaver nep contantamant, na santer nemet anui.
 Evit souten pocz ar vuez, dem̄ezi a so guelloc'h :

Pa voar daou o touguen ur sam e vez cavet calz scàn voc'h.

Mes, neo qet a voalc'h demazi; ret eo ivez sonjal mad,
Ober honneur ho pri d'ger, dre bep soign, dre bep seurt stat;
Sonjit mad en amzer curus ma voac'h oc'h ober al lez,
Hac e vezot meurbet contant atao epad ho puez.

• Caer ho pezo cavet abec ha caqetal ar merc'h et,
Me ho quelo un deiz benac o tonet d'o zarempret;
Neuze, douc evel un osnic, c'houi lavar o d'ho mestres:
Va c'halonic qez me ho car hac ho caro da jaunes.

Qent dont da schu va chanson, e reqetan ouz Doue
Evite oll peb seurt boneur etro pado o huc
Prosperite, contantamant, anfin tout o desirion
Ha dreist oll ma vezint ornet demeure an oll vertuzion.

FIN.

A. Lédan.

~~~~~

## CONSTANÇ DAOU C'HALANT SEPRET

*Var un ton anavezet.*

**B**RASSA chagrin var ar speret  
A oufe biqen beza,  
Eo oaret ha heza caret;  
Ha rancout dispartia :  
An diou galou a vez mantret,  
Hag o diou e tizec'hont;  
Caer o deus beza separet,  
En em garet a rancout.

Resista oc'h ar garantez  
A zo control d'an natur,  
Nep ne zelaou qet e mouez,

7  
A zo ur monstr a dra zur.  
Hi a so certen ar guenta  
Eus a lezennou ar bed :  
Petra dâl sonjal resista ?  
Mestres e vezo hepret.

Ar c'hoajou z'o d'al'lapouset,  
D'an douf eo ar rivierou ;  
Ar mor bras a zo d'ar pesqet ;  
Ar firmamant d'an astrou ;  
Va c'halou zo d'ar garantez ,  
Evit carèt cmeus-hi ,  
Me zant hac a gleo e muez ,  
Senti a rancàn outi.

Nep a garàn var an douar  
Ali c'har-me ive d'e zro ;  
Biscoas ne meus bet ar glac'har  
D'e guelet ur vech e dro.  
Hon daou e zomp atao content  
Evel an durzunellèt,  
Ha neus qet c'hoas bet en instant  
Na vemp-ni en em garet.

Un destin, var a lavarer,  
A so o regli peb tra ;  
En a ra hirio hor bonneur,  
Varc'hoas hor chagrin vrasa.  
An destin cruel ha barbar  
En deus hon dispartiet ;  
Mes, en despet d'hon oll glac'har,  
Fidel oump atao chomet.

Leusqet en deus, en e arrach,  
E oll vinim da redet,  
Hac e clasq pilat hor c'hourach  
En deus én guell cimantet.

Destin ebet, en assuranc,  
 Ne doro hor c'harantez :  
 Mont a rai hor perseveranc  
 Qeit a ma zay hor buez.

Lezomp an destin pretantet  
 Da uza e oll ardou ;  
 Lezomp an arne egaret  
 Da ober e c'hoarion :  
 O daou e zint qer variant,  
 Na oufet fiziout enno ;  
 Mes hor c'harantez so constant :  
 Netra james n'e zoro.

En em garet en honestis  
 Hon eus great a dra sur,  
 Na tremen gyê hor yaouanqis,  
 Ha gant calz a blijadur.  
 Ral eo bremâ m'en em velomp,  
 Abaoue hon disparti ;  
 Evel ato en em garomp,  
 Mes hep en em frecanti.

Coût a ra da vouir mignonet  
 Ober ur seurt disparti ;  
 Evit deomp ezeo coustet,  
 A ellomp da asuri.  
 Mes na gollomp qet a fzianc  
 Ni a en em gavo c'hoas,  
 Hac a zisquezo hor c'honstanc  
 Partout evel a biscoas.

FIN.

---

E Montroulez, e ty LÉDAN, e traon ru ar Var.

